

20/II/2008

Bon dia

L'Agència Tributària mantindrà per ara el procés de control als transfronterers

El director general de l'AEAT, Luís Pedroche, inaugura les noves dependències de la Seu d'Urgell

REDACCIÓ
LA SEU D'URGELL

L'Agència Tributària mantindrà indefinidament el procés d'investigació dels treballadors transfronterers, és a dir, aquells que treballen a Andorra però viuen a Catalunya.

Així ho va manifestar ahir el director general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària (AEAT), Luís Pedroche, que va assistir a l'acte de posada en servei de les noves oficines d'aquest organisme a la Seu d'Urgell.

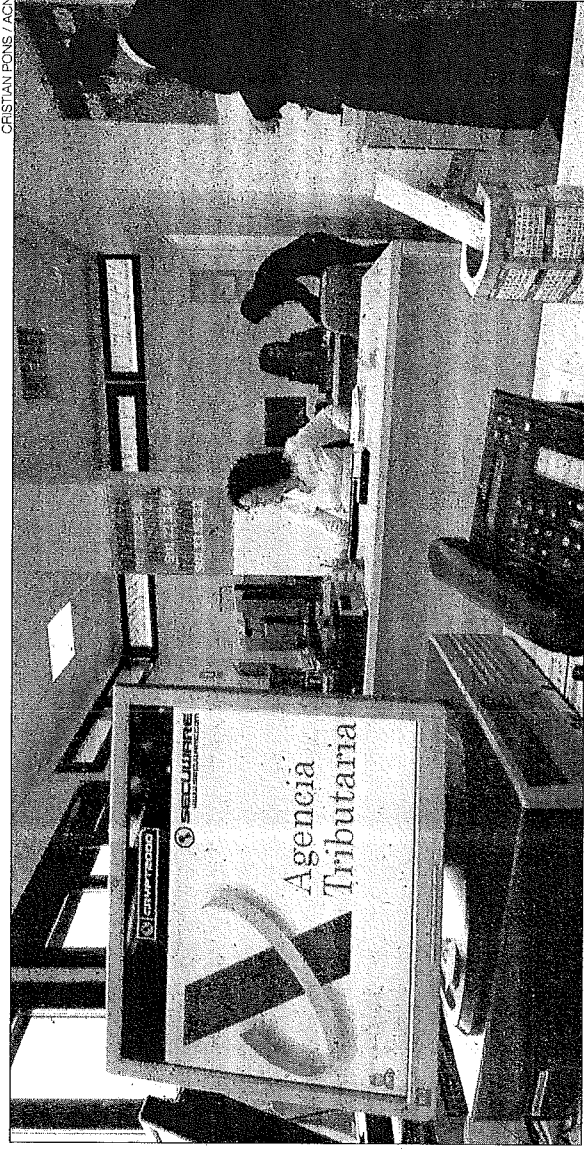
De fet, en els darrers mesos els usuaris han constatat un augment de les inspeccions al punt fronterer entre Andorra i Espanya, especialment pel que fa als vehicles amb matrícula andorranesa que accedien al Principat. En aquest sentit, el director general de l'AEAT va manifestar que les investigacions fetes al límit fronterer es basen en la identificació

d'un risc fiscal fruit de les anàlisis i dels paràmetres de control pels quals es regeix la mateixa Agència.

Pedroche va afegir que "no tenen un temps de finalització" ja que s'allargaran "fins que no es conculguin totes les proves de verificació de residència a la demarcació de Lleida i es comprovi que els investigats tributen en territori espanyol". Per tant, Pedroche va explicar que "es tracta d'un procés d'investigació obert que només s'acabarà quan es tinguin totes les proves".

El director general de l'AEAT va explicar que les investigacions de treballadors andorrans residents a Catalunya es basen en la normativa de l'impost de la renda, que estableix que "és contribuent a l'Estat espanyol el qui hi resideix de forma permanent durant més de 186 dies, i, per tant, ha de declarar per la

CRISTIAN PONS / ACP



Les noves dependències provisionals de l'Agència Tributària a la Seu d'Urgell.

seva renda, obtinguda al país que sigui". En aquest sentit, els controls van destinats a verificar la residència efectiva i a detectar possibles contribuents que resideixen a la capital alturgellenca

però no estan tributant. La nova oficina provisional de l'Agència Tributària està situada al carrer de Capdevila, 29, a l'edifici de Les Monges, espai cedit per l'Ajuntament i el Con-

sell Comarcal de l'Alt Urgell. El director general de l'Agència Tributària va agrair la cessió de l'espai, que s'utilitzarà mentre no es disposi de l'oficina definitiva del carrer dels Tres Ponts. ■

Economia

30' Pressupost Brussel·les
dóna suport al pla
econòmic espanyol

31' Pla de
rural E
llum v

FISCALITAT INAUGURADES LES NOVES SEUS DEL FISC A LA CAPITAL DE L'ALT URGELL I A TÀRREGA

Hisenda investiga contribuents amb residència falsa a Andorra

El director de l'Agència Tributària explica aquest procés a la Seu d'Urgell

El director general de l'Agència Tributària, Luis Pedroche, va explicar ahir a la Seu d'Urgell que el fisc està portant a terme una investigació sobre contribuents que tenen realment la seua residència a Espanya, però que no com-

pleixen les seues obligacions fiscals al·legant que viuen a Andorra. Pedroche ho va explicar durant la inauguració de les instal·lacions de l'Agència a la Seu. Hores després va inaugurar les de Tàrraga.

P. GRAELL/X. SANTESMASSES

[LA SEU D'URGELL/TÀRREGA] Luis Pedroche va explicar que l'Agència Tributària de Lleida està verificant que "els que tenen residència en territori espanyol, tributen com diu la normativa en territori espanyol". Va fer aquestes declaracions a la Seu, al referir-se als controls fiscals a la frontera hispanoandorrana. Va dir que el procés "acabarà quan es tinguin totes les proves i es verifiquin les residències" investigades i va emmarcar aquesta actuació en els programes normals de control del compliment tributari. Va justificar l'obertura d'aquesta investigació a Lleida en funció del risc que hi ha.

Andorra és enmig de la polè-

PARADÍS FISCAL

L'OCDE va recordar ahir que Andorra, Mònaco i Liechtenstein continuen figurant en la llista de paradisos fiscals

mica per la residència, suposadament fictícia, per part de grans fortunes espanyoles que prefereixen així tributar a Andorra. Ara Pedroche parla de ciutadans, fonamentalment treballadors a Andorra, que, tot i viure a la Seu, no tributen a Espanya. Sense terminis establerts per tancar la investigació, va recordar l'obligació de tributar a Espanya per totes les rendes



Luis Pedroche, segon per l'esquerra, al costat de l'alcalde de Tàrraga, Joan Amézaga, en la inauguració.

aconseguides al món a aquelles persones que resideixen al territori de l'Estat més de 186 dies a l'any, independentment de la seua nacionalitat. Va dir que algunes investigacions donaran lloc a una proposta de regularització fiscal i el delegat de l'Agència a Lleida, Javier Caicedo, va aclarir que hi ha contribuents que estan regularitzant la seua situació voluntàriament.

Pedroche va assistir ahir a la posada en servei de les noves oficines de l'Agència Tributària a la Seu per donar cobertura a l'Alt Urgell, el Pallars Sobirà, el Solsonès i a part del Berguedà i la Cerdanya.

Es tracta d'un espai provisional de 50 metres quadrats, cedit per l'ajuntament de la Seu d'Urgell i el Consell Comarcal, amb vuit funcionaris, de moment.

Donarà cobertura a 56.154 contribuents (persones físiques i jurídiques). Poc després, es va desplaçar fins a Tàrraga, per inaugurar una altra oficina per donar servei als 62.009 usuaris de l'Urgell i la Segarra, amb una plantilla inicial de deu persones.

De les quatre oficines que l'Agència té fora de capitals de província, dos són a Lleida.



FINANCES

L'òrgan de control tributari va posar oficialment en funcionament ahir dues noves oficines a la província de Lleida. Des de la Seu i Tàrraga es donarà una major cobertura al territori. També serviran perquè s'estigui molt més sobre les suposades irregularitats.

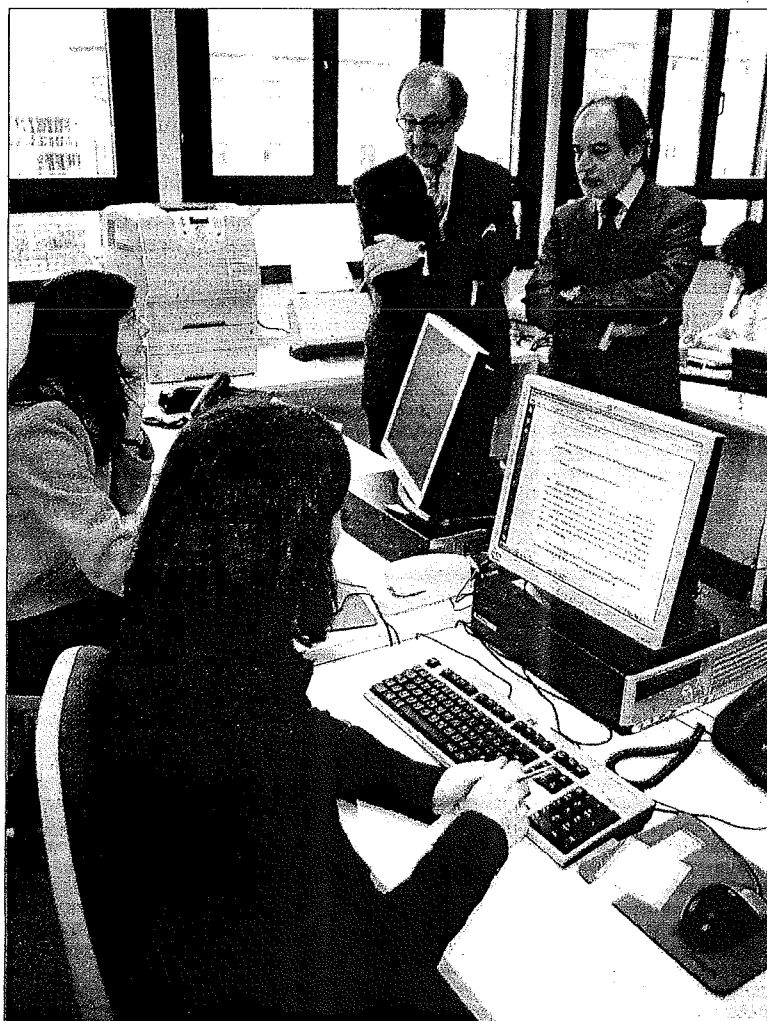
L'Agència Tributària espanyola admet que busca els fronterers que eviten impostos

■ El màxim responsable de l'organisme recorda que els residents en territori veí han de retre comptes fiscals ■

Pep Graell / Toni Solanelles
La Seu d'Urgell / Andorra la Vella

Una investigació de totes totes. Sense embuts ni disfresses. L'Agència Tributària espanyola busca aquells residents al país veí que incompleixen els seus deures fiscals per fer que els compleixin. Això afectaria la immensa majoria de fronterers. Però també els nacionals andorrans que hagin traslladat formalment la seva residència a l'Estat veí. I a aquesta investigació que porta a terme l'organisme financer espanyol respondrien, entre altres coses, l'increment de control burocràtic que fan els agents de la guàrdia civil a la duana. I que fins ara es feia passar com un control relatiu, únicament, a la importació temporal de vehicles. Ahir, en el marc de la inauguració de l'oficina provisional que l'agència ha estrenat a la Seu d'Urgell, el director general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària (AEAT), Luis Pedroche, ja no va donar més voltes a l'afer: "És una acció que s'està duent a terme des de la delegació de Lleida per verificar que els que tenen residència en territori de Lleida tributen, com diu la normativa, en territori espanyol."

Tant els responsables de l'organisme tributari com el sotsdelegat del govern espanyol a Lleida presents a la posada en marxa de l'esmentada oficina van negar que la seva ubicació a la Seu respongui al fet que la zona tingui una peculiaritat específica, sensible, per la seva evident proximitat amb el Principat. Pedroche va explicar, sobre la necessitat d'un procés d'investigació, que tenen la seva "anàlisi de risc fiscal i sobre la base d'aquest fet anem obrint programes de control on veiem que hi apareix un risc". I, hi va afegir, "creiem que en aquest moment es podria donar aquesta circumstància: contribuents que podien residir en territori espanyol, i en aquest cas a la Seu d'Urgell, i que possiblement no estan tributant". Els controls que s'han fet, i encara es duen a terme, són "un procés d'investigació obert que tindrà la seva conclusió un cop tinguem totes les proves i verifiquem on tenen les persones controlades efectivament la seva residència. Entra dins els programes normals de control de compliment tributari". El procés restarà obert fins que finalitzi "l'obtenció de proves". A partir de llavors, segons va explicar el director ge-



PEP GRAELL

Una oficina que donarà servei a cinc comarques

L'oficina tributària que va entrar oficialment en servei ahir ocupa un espai provisional de cinquanta metres quadrats al Centre de Difusió Tecnològica del carrer de Capdevila de la capital de l'Alt Urgell. Aquesta és una de les cinc comarques a les quals l'oficina dona servei. El Pallars Sobirà, el Solsonès, i una part del Berguedà i la Cerdanya també seran ateses des d'un centre que en sis mesos es traslladarà a la seva ubicació definitiva, al carrer Tres Ponts. De moment, l'oficina opera amb vuit funcionaris. Però quan ocupi l'espai definitiu hi haurà quinze treballadors. L'Agència Tributària prestarà servei a 39.720 persones, el cens obligat és de 7.161 empresaris i professionals i el cens de contribuents és de 56.154, xifra que inclou persones físiques i jurídiques. Els serveis que es prestaran inicialment són el d'informació i d'assistència, mentre que gradualment s'hi afegiran funcions de control de la renda, censos i recaptació. En aquest sentit, l'oficina començarà la campanya de la renda a partir de l'1 d'abril vinent. La de la Seu és la segona oficina que es va posar en marxa ahir, al marge de la central de Lleida. L'altra està ubicada a la capital de l'Urgell, a Tàrraga.

Les frases

"Es tracta de verificar que els que tenen residència en territori de Lleida tributen, com diu la normativa, en territori espanyol"

"En molts casos hi haurà una proposta de regularització i en d'altres verificarem que no hi ha residència"

"Estem observant que hi ha contribuents que espontàniament estan regularitzant les seves obligacions"

Luis Pedroche

Director general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària

Javier Cancedo

Delegat a Lleida

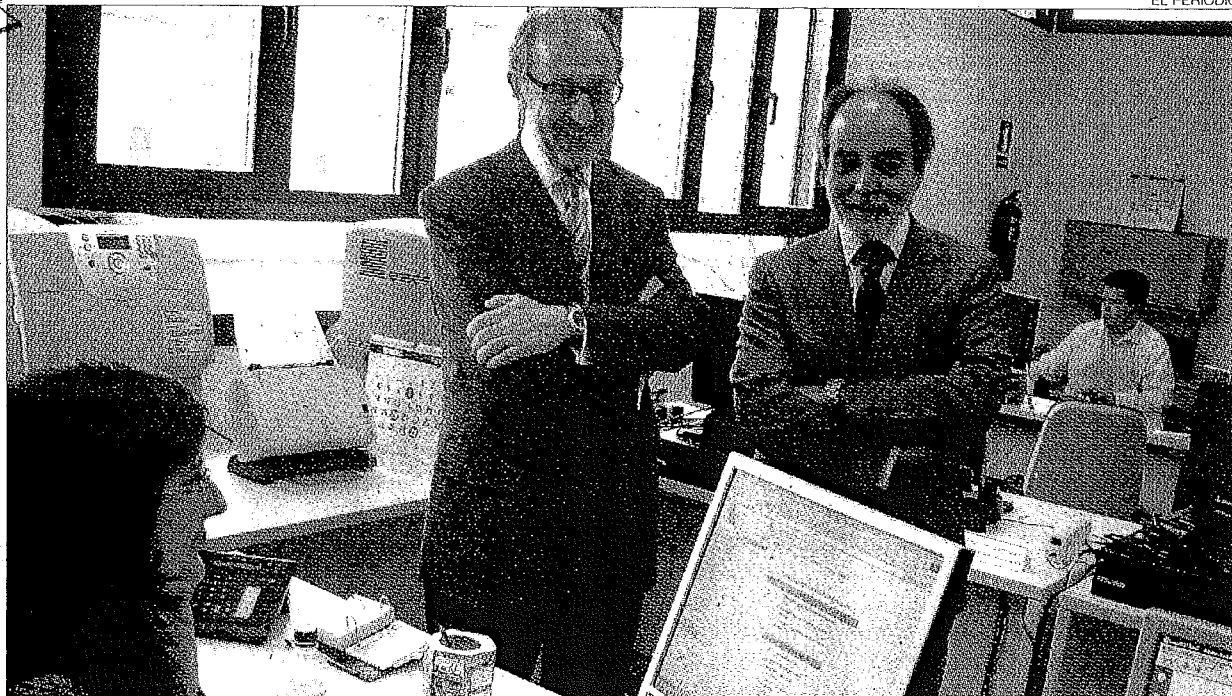
neral de l'AEAT, "en molts casos es farà una proposta de regularització i en d'altres verificarem que no hi ha residència. No tenim un termini concret per

tancar aquesta investigació", va assegurar Pedroche.

El màxim responsable de l'Agència Tributària, que va explicar que la Seu i les quatre co-

marques a les quals donarà servei l'oficina estrenada estan prou lluny de Lleida, va recordar que la normativa estableix que és contribuent aquell que té la

seua residència a Espanya de forma permanent durant més de 186 dies, "i per tant ha de declarar per la seva renda mundial". En aquest sentit, va insistir que estan "verificant qui és resident al territori estatal, sigui quina sigui la seva nacionalitat". De la seva banda, el delegat de l'Agència Tributària a Lleida, Javier Cancedo, que també va ser a la visita, igual que el sotsdelegat del govern, José Ángel Flores, va apuntar que estan "observant que hi ha contribuents que espontàniament estan regularitzant les seves obligacions i és això el que es persegueix, que compleixin les seves obligacions com qualsevol ciutadà".



►► El director general de l'AEAT, Luis Pedroche (dreta), va inaugurar ahir l'oficina tributària de la Seu.

Els controls duaners als fronterers continuaran indefinidament

A. L.
LA SEU D'URGELL

L'Agència Tributària espanyola mantindrà de forma indefinida els controls duaners al qual les últimes setmanes s'han sotmès els ciutadans que disposen del règim de fronterers, és a dir, que treballen a Andorra però que tenen establerta la residència habitual a l'Alt Urgell o comarques veïnes. Així ho va anunciar ahir el director general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària (AEAT), Luis Pedroche, en la inauguració de la primera oficina d'aquest organisme a la Seu d'Urgell.

Pedroche va recordar que l'objectiu de l'AEAT és «aplicar el sistema

tributari i comprovar-ne el correcte compliment». Pel que fa als fronterers, això comporta «verificar» que els que tenen la residència efectiva en territori espanyol —perquè hi viuen més de 186 dies l'any— compleixen les seves obligacions fiscals. Pedroche va advertir que els controls duaners «no tenen una calendari tancat», i va justificar el sobtat interès de la Hisenda espanyola per la situació fiscal dels fronterers en les anàlisis elaborades per l'AEAT, que van declarar l'Alt Urgell com a zona de «risc fiscal». «A partir d'aquí, vam decidir implantar un programa de control del compliment tributari», diu.

L'obertura de la nova oficina de la Seu —en un local del carrer Capdevila cedit per l'ajuntament— n'és només l'últim esglaó: els vuit funcionaris que hi presten actualment servei seran quinze d'aquí a sis mesos, quan s'inaugurin les instal·lacions definitives al carrer Tres Ponts. De moment, l'Administració Tributària s'assegura la campanya de la renda, que comença l'1 de maig i que afecta, segons dades del mateix Pedroche, els 56.154 contribuents de les comarques de l'Alt Urgell, la Cerdanya, el Solsonès i el Pallars Sobirà que a partir d'ara no hauran d'anar fins a Lleida per complir amb Hisenda. ≡

El Periòdic d'Andorra

20/II/2008

LA MÀGDA

20/11/2008

La Agencia Tributaria abre dos oficinas en la Seu y en Tàrrega para dar un mejor servicio

TÀRREGA / LA SEU

J.B./M.P.

La Agencia Tributaria puso ayer en servicio dos oficinas en las Terres de Lleida, concretamente en Tàrrega y la Seu d'Urgell. La delegación de la Agencia Tributaria de Tàrrega tiene un ámbito de actuación de las comarcas de l'Urgell y la Segarra con un total de 47.049 habitantes. El censo de contribuyentes, en-

tre personas físicas y jurídicas es de 62.009 y el censo obligado es de 7.694 empresarios y profesionales, según informó el Director General de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria, Luís Pedroche, que ayer presidió la inauguración de la delegación que tiene como directora responsable a Ana Lample.

El local, de alquiler a la es-



JOSEP BERTRAN

La oficina de Tàrrega está en un local de alquiler

pera de la construcción de un edificio de nueva planta, dispone de 300 metros cuadrados. Está atendido por 10 funcionarios aunque las previsiones son de un total de 18. La oficina ha abierto es-

ta misma semana en una fase de información y asistencia y, de forma gradual, llegará a las funciones de control de renta, censos y recaudación.

La Agencia Tributaria también puso ayer en marcha el



MARCEL·LI PASQUAL

La oficina de la Seu se ha ubicado en el centro cultural

servicio de la nueva oficina en la Seu d'Urgell que prestará servicio a 56.154 contribuyentes de las comarcas de l'Alt Urgell, la Cerdanya, el Pallars Sobirà, el Solsonès i parte del Berguedà.

Las instalaciones de la oficina de la Agencia Tributaria se han ubicado provisionalmente en una sala de 50m2, propiedad del ayuntamiento de la Seu, en el centro cultural Les Monges.

186 dies 7

20/11/2008

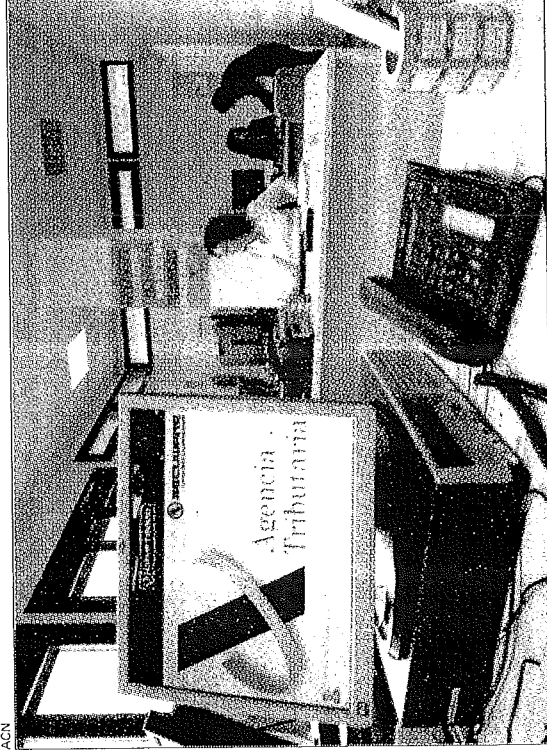
L'Agència Tributària investiga la tributació dels residents que treballen a Andorra

ACN/La Seu d'Urgell

L'Agència Tributària mantindrà de forma indefinida el control fiscal que exerceix sobre els treballadors fronterers, és a dir les prop de 2.000 persones que viuen a la Cerdanya o l'Alt Urgell i treballen a Andorra. Així ho ha afirmat el director general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària (AEAT), Luís Pedroche, que ahir va ser a la Seu d'Urgell per inaugurar les noves oficines d'aquest organisme. Pedroche ha confirmat que últimament s'han incrementat les inspeccions a la frontera entre Andorra i l'estat espanyol i ha argumentat que s'emmarquen en el procés d'identificació conseqüència d'un risc detectat.

Pedroche hi ha afegit que els controls no tenen una data de finalització sinó que es continuaran efectuant fins que l'Agència verifiqui les dades sobre les persones que estan sent investigades. Pedroche va argumentar que «*tenim les nostres dades sobre risc*

ACN



Les noves oficines ja són operatives al Centre Cultural Les Monges

fiscal i en base a això anem posant programes de control on veiem que apareix un risc. Creiem que en aquests moments es podia estar donant la circumstància de contribuent que podien estar residint a la Seu i que no estiguessin tribu- tant. Aquest és el control que es-

tem portant a terme fins que, fins a la data, haguem conclòs».

L'alt càrrec de l'administració va explicar que l'AEAT té mecanismes per descobrir els possibles infractors fiscals: «*la normativa obliga a fer declaració a aquell que té la residència a Espanya de*

forma permanent durant més de 186 dies, per la qual cosa ha de declarar per la seva renda mundial. És a dir l'obtinguda en qualsevol punt del món. El que estem verificant és si, efectivament, aquestes persones tenen fixada la seva residència a Espanya».

Pedroche va visitar les noves dependències de l'organisme a la Seu d'Urgell i va explicar que l'objectiu dels nous locals és, entre d'altres qüestions, poder portar a terme des de la capital de l'Alt Urgell el seguiment fiscal que fins ara es feia des de Lleida. La nova seu és en un espai de 50 metres quadrats cedits per l'Ajuntament al Centre Cultural les Monges. D'aquí a uns mesos l'òrgan es traslladarà a un nou local al carrer de Tres Ponts. L'oficina ha de donar servei a més de 56.000 contribuents de l'Alt Urgell i les comarques de l'entorn. Hi treballen vuit persones, però l'AEAT té la intenció d'ampliar la plantilla a mesura que vagi sumant competències.

Editorial

Fronters fiscalitzats

Les relacions econòmiques entre Andorra i l'Alt Urgell sempre han estat intenses. Els habitants de la Seu i rodalies han estat testimonis i partícips de l'espectacular *boom* econòmic que s'ha registrat en les darreres sis dècades al Principat. Sense els fronters, que han col·laborat activament en la creació i creixement de moltes empreses, el desenvolupament hauria estat molt diferent. Una part important de la riquesa que han contribuït a generar ha retornat a Espanya i ha servit per revifar i fer créixer una comarca amb dificultats de diversificació econòmica. Les autoritats espanyoles han estat les primeres a captar els beneficis mutus d'aquesta relació, especialment en els moments en què l'economia espanyola tenia serioses dificultats per generar llocs de treball, amb una política de tolerància respecte a l'estatus fiscal dels fronters. La situació dels alturgellencs que treballen a Andorra és certament particular. Tenen domicili, i per tant residència fiscal a la seva comarca, però reben un salari en un altre país i cotitzen en aquesta Seguretat Social. A efectes

legals, tenen l'obligació de declarar els ingressos a la Hisenda pública espanyola, però s'ha fet la vista grossa avaluant les característiques específiques, no homologables a la resta dels ciutadans. Aquesta política de tolerància sembla que s'ha acabat amb els controls efectuats per l'Agència Tributària espanyola a la mateixa frontera —que permet detectar no residents que circulen amb vehicles de matrícula andorrana— com a inspeccions fiscals específiques. De ben segur que aquestes mesures faran aflorar moltes situacions irregulars i generaran uns ingressos suplementaris per a la Hisenda pública, però com totes les accions poc mesurades —no més cal recordar l'aplicació de l'IRPF als residents— pot provocar més perjudicis que no pas beneficis. La situació ha de servir per abordar un problema de fons, el de la necessitat de tenir en compte les especificitats dels afectats, amb la previsió d'un estatus fiscal concret per a aquells empleats que viuen en un país i cada dia creuen la frontera per treballar en un altre.

LA SEU D'URGELL**Ausàs diu que
els quiròfans
de l'Hospital
obriran aviat**

**Ha demanat a l'empresa
que validi l'obra**

[LA SEU D'URGELL] El president de la Junta del Patronat de la Fundació Sant Hospital de la Seu d'Urgell, Jordi Ausàs, va avançar ahir després de la reunió del Patronat de l'hospital que les obres per posar en marxa l'àrea quirúrgica "estan molt avançades" i que "la inaugurarem aviat".

Malgrat que Jordi Ausàs no va voler explicar els punts tractats durant la reunió per evitar que es polititzi sobre l'hospital, va avançar que s'ha parlat sobre la problemàtica suscitada amb l'empresa que va construir aquesta àrea. En aquest sentit, va anotar que els serveis jurídics del consorci hospitalari han demanat un informe a l'empresa en què es validi que l'obra complia els requisits exigits per a la seua posada en funcionament i que aquest informe no se'ls ha facilitat.

D'altra banda, Ausàs va explicar que s'ha entrevistat amb el comitè d'empresa del centre hospitalari, que "ha plantejat diferents reivindicacions".

PATRIMONI

TONY LARA



►► L'entrada del temple, a la placeta de les Monges.

Mig milió d'euros per fer-li un 'lífting' a la Immaculada

● La intervenció preveu rehabilitar la nau i els espais laterals del temple

● L'edifici es destinarà a auditori, aula magna i una sala de conferències

EL PERIÒDIC*
LA SEU D'URGELL

L'Institut Català del Sòl (Incasòl) destinarà 543.000 euros a la rehabilitació de la capella de la Immaculada de la Seu d'Urgell per convertir-la en un auditori polivalent, que podrà ser utilitzat també com a aula magna i sala de conferències. El projecte de l'Incasòl preveu la restauració de la nau de l'església, de la planta del cor i dels espais laterals, on actualment hi ha la sala d'exposicions i el vestíbul d'entrada. També s'hi ende-

rrocaran envans, cobertes i forjats, i es restauraran cornisses, motllures, capitells i bases malmeses. Tot l'edifici es pavimentarà de nou amb materials diversos -parquet flotant, porcellana i pissara-, i s'hi construirà un magatzem, sanitaris i vestuaris. La intervenció es completarà amb la renovació integral de la xarxa elèctrica.

L'obra es basa en un projecte de l'arquitecte Ricard Lobo, i els promotors són l'Ajuntament de la Seu, la direcció general d'arquitectura i pai-

satge i l'Incasòl, en el marc del programa de l'1 per cent cultural. El finançament del mig milió d'euros en què està pressupostada la rehabilitació se'l repartiran a parts iguals el consistori i l'Institut català del sòl. La intervenció ha estat possible gràcies al protocol de col·laboració entre els departament de política territorial i el de Cultura que té per objectiu frenar el progressiu deteriorament dels nuclis antic i els entorns monumentals de pobles i ciutats. La capella de la Immaculada és un edifici de planta grega del primer terç del segle XVIII, amb l'entrada principal ubicada a la placeta de les Monges, amb una característica porta de falses columnes d'ordre corinti. ≡

*redaccio@andorra.elperiodico.com

Educació crearà los grados superiores de nieve y esquí alpino para el 2008-2009

Crea hasta 12 nuevos cursos de formación profesional especializados en la demarcación

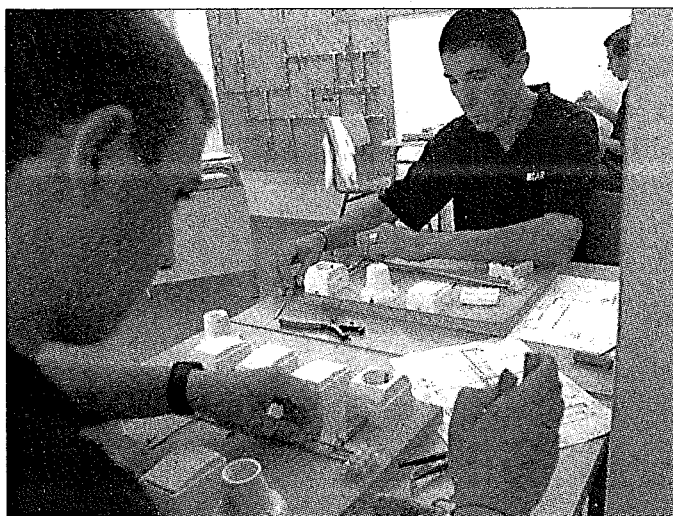
■ LLEIDA

M. Bernaus

El IES de la Pobla de Segur acogerá, a partir del próximo curso, cuatro títulos de grado superior únicos en Catalunya de esquí alpino y *surf* en la nieve. Así lo anunció ayer el director de los Serveis Territorials d'Educació a Lleida, Antoni Llevot, quien también adelantó que en total se crearán 12 nuevos cursos más de Formación Profesional (FP) en la provincia para el curso 2008-2009.

Concretamente, los cursos de esquí y *surf* en la nieve están inscritos dentro del grado superior de enseñanzas en el régimen deportivo. El responsable de FP en Lleida, Nicolau Galdeano, aseguró que estos estudios se impartirán debido a la relación del territorio con los deportes de aventura y la nieve.

Por otro lado, en la provincia se pondrán en marcha 11 cursos nuevos más. La intención del departamento de Educación, aseguró Llevot, es "hacer más flexible y adecuada la FP al mundo de la empresa". Por ese motivo, las nuevas titula-



L.M.

Actualmente hay 5.200 alumnos de FP

ciones para el 2008-2009 tienen un componente formativo adaptado a la empresa, con la que trabajarán de forma conjunta.

Entre las novedades también destaca el curso de Interpretació de la llengua de signes, que impartirá el IES Ronda de Lleida. La necesidad de nuevos traductores simultáneos para las personas sordomudas ha llevado al departamento a incrementar la oferta de plazas de la titulación. Un caso similar ocu-

rrer con los grados de Educación Infantil, que impartirán los institutos Joan Brudieu de La Seu d'Urgell y el IES Ronda.

Finalmentè, el resto de cursos se reparten por el territorio. Al IES Alfons Costrafreda de Tàrraga se le ha asignado los cursos de Soldadura i Caldereria y el de Manteniment d'equips industrials; el centro de Aubenç de Oliana, por su parte, acogerá el de Administració i finances; en el IES Caparrela el de Electromecànica de camins; el IES Es-

cola del Treball tendrá Gestió del Transport. Finalmente, los IES de La Segarra de Cervera y el IES Ribera del Sió d'Agramunt impartirán el curso de Explotació de Sistemes Informàtics.

Galdeano explicó que actualmente la formación profesional cuenta con 5.200 alumnos, aunque se prevé que esta cifra aumente debido a la mayor oferta de cursos.

Inglés en la FP

Dentro del programa Pla Anglès para dar cursos de inglés para los jóvenes de 18 a 30, el departamento ha aprobado destinar a 13 profesores en la demarcación de Lleida del total de 56 que se destinarán en Catalunya. Con este programa, y a través de un convenio con el Ministerio de Educación, se quiere potenciar el trilingüismo en los estudiantes de la FP. Por el momento, el plan se implantará a nueve familias profesionales o a titulaciones de arte.

Según declaró Llevot, en Lleida se aplicará el Pla Anglès a los centros que impartan alguna de las nueve familias profesionales, como comercio, administración, hostelería y turismo, informática, artes plásticas o mantenimiento aerodinámico, entre otros.

No obstante, Llevot apuntó a que todos los centros de FP del Pirineu y de la Val d'Aran se aplicará el Pla Anglès sin excepción, para realizar una "discriminación positiva" en zonas donde hay carencia de cursos. La iniciativa entró en funcionamiento entre los meses de diciembre y enero, dependiendo de las circunstancias de cada centro. En los primeros meses, 900 estudiantes de FP de 18 a 30 años de todo Catalunya están realizando estos cursos. En la demarcación de Lleida son unos 120. El plan durará tres años y ofrecerá el aprendizaje del inglés a unos 15.000 alumnos. Los cursos corresponden al nivel básico, nivel 1 y 2 y tienen una duración de 130 horas.

20/11/08

**L'OCU de la
comarca
centralitzarà les
queixes contra
Telefónica**

Totes les persones, entitats i empreses de l'Alt Urgell que se sentin perjudicades per les reiterades avaries del servei de banda ampla (ADSL) i de línia fixa convencional de la companyia Telefónica, podran formalitzar les denúncies a l'oficina d'atenció al consumidor i l'usuari (OCU), ubicada a la seu del Consell Comarcal. Un cop recollits per aquesta oficina, els expedients seran tramesos a l'Agència Catalana de Consum, que és l'òrgan del govern de la Generalitat encarregat d'elaborar el requeriment a l'operador de telefonia responsable de les interrupcions que ha patit el servei.

El president del Consell Comarcal, Jesús Fierro, va animar els ciutadans, entitats i empreses a fer valer els seus drets com a usuaris. "L'oficina d'atenció al consumidor i l'usuari es posa a disposició de tothom qui se senti perjudicat", va manifestar.

LA SEU D'URGELL **L.M.**

al Consumidor i l'Usuari, ubicada en la sede del Consell Comarcal. Una vez recogidos por esta oficina, los expedientes serán enviados a la Agència Catalana del Consum, que es el órgano del Govern de la Generalitat encargado de elaborar el requerimiento al operador de telefonía responsable de telefonía responsa-

ble de las interrupciones que ha sufrido el servicio.

Según el Consell Comarcal de l'Alt Urgell, los cortes en la línea fija convencional y en la de banda ancha han sido frecuentes los últimos meses y, en todos los casos, se han prolongado durante varias horas. A los problemas de-

El Consell de l'Alt Urgell centralitzarà las denuncias por los cortes de telefonía

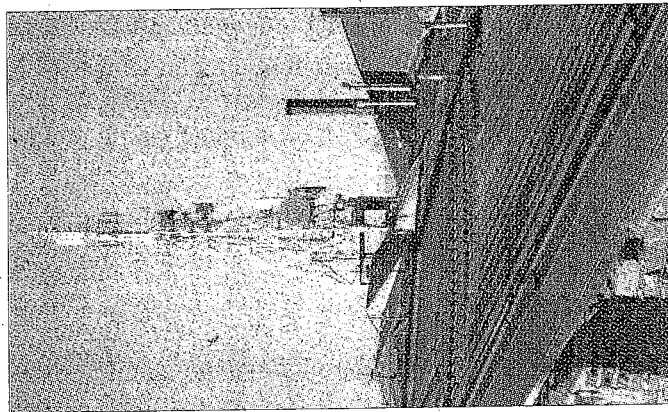
privados de estas averías en el funcionamiento de la actividad económica y social de l'Alt Urgell se ha añadido la actitud de opacidad y de carencia de información a los usuarios por parte de Telefónica. Una de las entidades que se ha expresado de manera más crítica con el trato recibido por el principal operador de telefonía ha sido la Associació d'Empresaris de l'Alt Urgell, los socios de la cual se han sentido muy perjudicados por las deficiencias en el servicio.

El Consell comarcal ajuda a denunciar Telefónica

► L'oficina del consumidor centralitzarà les queixes de l'apagada

EL PERIÒDIC
LA SEU D'URGELL

El president del consell comarcal de l'Alt Urgell, Jesús Fierro, va fer ahir una crida a ciutadans, entitats i empreses a «fer valer els seus drets com a usuaris» i denunciar Telefónica pels talls de la línia fixa convencional i en la banda ampla (ADSL) que ha sovintejat els últims mesos. Per facilitar l'exercici d'aquests drets, el consell comarcal anima a presentar la denúncia a l'Oficina d'atenció al consumidor i l'usuari, que centralitzarà els expedients i els farà arribar a l'Agència Catalana del Consum, l'òrgan de la Generalitat encarregat d'elaborar el requeriment a l'operadora.



►► Antena de telefonía a la Seu.

dor de telefonia responsable de les interrupcions i avaries que ha patit el servei; és a dir, Telefónica.

Fierro va recordar ahir que els problemes causats pel talls -sis durant l'últim any, dos dels quals, la setmana passada- en el funcionament de l'activitat econòmica i social de l'Alt Urgell, s'hi ha afegit l'«opacitat» i la «falta d'informació» als usuaris per part de Telefónica. En aquest sentit, cal recordar la decisió d'actuació de l'Associació d'empresaris de l'Alt Urgell, que la setmana passada ja va denunciar l'apagada i va criticar obertament el tracte rebut per part de l'operadora.

Fierro va insistir ahir que l'Oficina del consumidor «es posa a disposició de tothom que s'hagi pogut sentir perjudicat». Seguint aquesta directriu, el personal de l'Oficina «atendrà els usuaris, els informarà dels seus drets, els assessorarà i centralitzarà totes les denúncies que es presentin». L'horari d'atenció de les instal·lacions es de dilluns a divendres, de 9 a 14 del matí. ≡

La manca de neu a Guils impedeix fer la Marxa Fontanera

El comitè organitzador de la Marxa Fontanera ha decidit ajornar la celebració de la prova davant de la manca de precipitacions que, de moment, han impedit obrir amb garanties l'estació d'esquí de fons de Guils-Fontanera. Des del Club d'Esquí Puigcerdà, van informar ahir que si les condicions meteorològiques canvien i neva al camp de neu, el comitè habilitarà una data i n'informarà amb urgència. L'organització encara confia en que abans no acabi la temporada d'esquí es pugui fer la prova.

29/2/2008

MEDI AMBIENT

El parc de l'Alt Pirineu fomenta l'ocupació

EL PERIÒDIC
CASTELLBÒ

El taller d'ocupació dels municipis de Montferrer i Castellbò i de Valls de Valira, promogut pel consell comarcal de l'Alt Urgell i el parc natural de l'Alt Pirineu, posarà en marxa tres nous punts d'informació al turista a partir del juny. Estaran situats a Castellbò, a l'estació d'esquí nòrdic de Sant Joan de l'Erm i al nou centre d'interpretació transfronterer d'Os de Civís, i donaran feina a vuit alumnes del taller, -tot dones- «per potenciar l'accés de la dona al mercat laboral en el territori», segons la monitora del taller, Meri Puig. El taller va començar el 28 de desembre i hi participen vuit veïnes dels municipis de Valls de Valira i de Montferrer i Castellbò. El taller també vol donar resposta a la falta de professionals del turisme que s'ha detectat al parc natural de l'Alt Pirineu. ≡

Diana D'ANDORRA

POLÍTICA

L'alcalde que va triar cònsol

La màxima autoritat local de Pont de Bar té doble nacionalitat i també vota a Escaldes

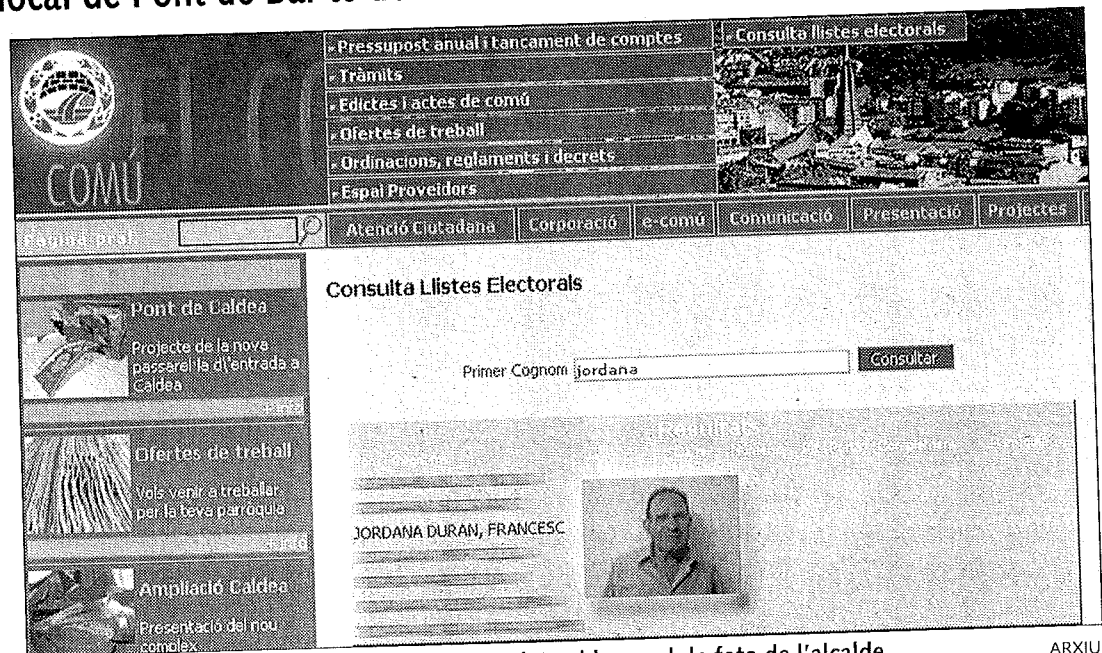
Toni Solanelles

Escaldes-Engordany

El maig (de l'any passat) va poder votar pels components de la llista de Convergència i Unió (CiU) a Pont de Bar. I ell era un dels cinc integrants de la candidatura. El desembre va tornar a votar. En aquest cas va contribuir a triar cònsol a Escaldes. No formava part de cap de les dues llistes que concorrien als comicis. Però ho hauria pogut fer. Francesc Jordana Duran és l'alcalde de la reconstruïda població de l'Alt Urgell. Però és elector escaldenc. Per tant, formalment, infringeix la normativa andorrana: ostenta la doble nacionalitat. Jordana va admetre ahir la situació. Però va afirmar, també, que desconeixia que estigués en una situació anòmala. I ho va explicar, entre una notable sorpresa, des del seu domicili... a la plaça major del nucli de Castellnou de Carolze.

El polític alturgellenc, d'aquells que ho són més per fer un servei al poble que no pas per una marcada passió política, per dir-ho d'alguna manera, va explicar que va accedir a la nacionalitat andorrana ja fa molts anys, producte dels seus antecedents familiars. Sobre la pista de la possibilitat que persones amb càrrecs públics a l'Alt Urgell tinguessin la doble nacionalitat hi va posar, en una tertúlia radiofònica, el primer secretari del Partit Socialdemòcrata (PS) i conseller comunal escaldenc, Francesc Casals. No va donar noms. Ni

tan sols va criticar la doble nacionalitat. Només va retreure el fet que hi hagi qui pugui votar a una banda i l'altra de la frontera. I va explicar que anant a fer el porta a porta s'havia trobat un alcalde alturgellenc. De tots els alcaldes que actualment exerceixen a la comarca catalana veïna només un apareixia al cens electoral escaldenc: era Francesc Jordana Duran, que té un habitatge a la urbanització de les Teulades, a la carretera dels Vilars. Casals no va confirmar ni va desmentir el nom. No va caldre. El mateix interessat va reconèixer tenir una nacionalitat, l'espanyola, i l'altra, l'andorrana. Però va semblar que no sabia a què venia a tomb la pregunta.



Imatge del cens electoral electrònic del comú d'Escaldes, amb la foto de l'alcalde.

ARXIU

La frase

"No tinc cap problema a renunciar. Deixant la nacionalitat andorrana s'ha acabat"

Francesc Jordana
Alcalde de Pont de Bar

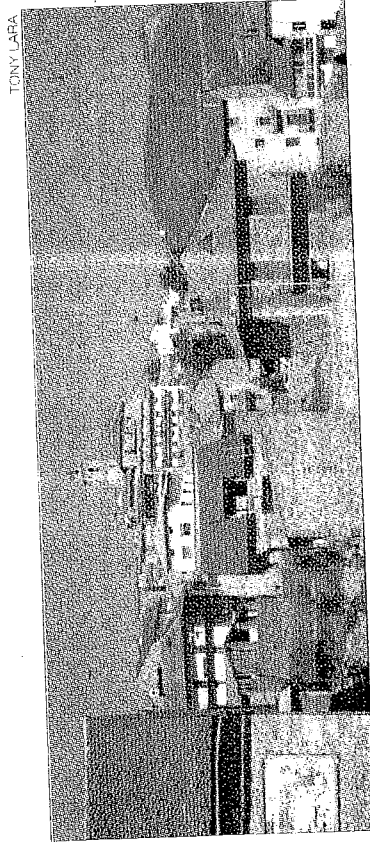
Tampoc no va semblar estar al cas, per exemple, del fet que el qui al seu dia va ser candidat del PP per Lleida a unes eleccions generals espanyoles, l'advocat Josep Montanya, ja va ha-

ver de renunciar al passaport andorrà en transcendir la seva situació. O que el regidor de la Seu i diputat català Albert Batalla també va *plegar veles* de forma més discreta quan ja havia ostentat càrrecs d'elecció pública. Jordana, que va reconèixer haver votat a les municipals del seu poble, les que el van erigir alcalde, i també a les comunals del tsunami, va explicar ahir que si li ha de dur cap inconvenient el doble passaport "no tinc cap problema a renunciar" a l'andorrà. I després d'afirmar que el passaport *tricolor* "no m'aportava res" va insistir: "Deixant la nacionalitat andorrana s'ha acabat." Probablement, doncs, se li haurà acabat.

La N-260 tindrà una rotonda a l'entrada de Bellver

EL PERIÒDIC
BELLVER DE Cerdanya

La carretera nacional N-260 tindrà una rotonda a l'entrada de Bellver de Cerdanya. Tècnics del Ministeri d'Obres Públiques es desplaçaran aquest març al municipi per iniciar les negociacions que han de permetre l'expropiació dels terrenys. En cas que s'arribés a un acord en aquesta primera visita, les obres es podrien començar immediatament.



► Vista general del poble de Bellver.

perquè el projecte està enllestit i els treballs, licitats. Així es posaria fi a un autèntic punt negre de la xarxa viària del municipi, que ha sigut denunciat repetidament pels veïns. L'alcalde de la localitat, Francesc Xavier Porta, recorda que la rotonda ha sigut «una vella reivindicació del municipi que es veurà finalment completa, si no hi ha imprevistos d'última hora». L'alcalde recorda que en aquest punt de la N-260 hi ha hagut diversos accidents, algun dels quals, mortals, a causa de l'elevada velocitat dels vehicles que circulen per la carretera i de la «poca visibilitat» que tenen els automobilistes que volen incorporar-s'hi.

La rotonda d'accés al nucli urbà no és l'única obra prevista a la xarxa viària del municipi: també s'han licitat les obres per ordenar la cruïlla entre la N-260 i la carretera d'accés als nuclis d'Eller i Cortàs. També s'ha licitat un altre encreuament a la zona d'accés al polígon industrial. ■

El Periòdic d'Aurores

20/12/2008

Marc Parrot pasea la gira 'Interferències' por Tàrrega, la Seu, Lleida y Balaguer

El álbum contiene 11 canciones propias en las que prima la ironía

El ex Chaval de la Peca pasó parte de su niñez en Castelló de Farfanya

■ LLEIDA

Andrés Rodríguez

El músico, cantante y productor catalán Marc Parrot iniciará el próximo sábado en Vilafraça del Penedès la gira de presentación por tierras catalanas de su último disco, *Interferència* (Música Global), un trabajo con 11 canciones de autoría propia en cuyas letras prima la ironía.

Esta gira de presentación también recalará en las comarcas leridanas: el 15 de marzo en Tàrrega, el 26 de ese mismo mes en la Seu d'Urgell, el 25 de abril en Lleida y el 28 de mayo en Balaguer, donde concluirá este periplo.

En este álbum, Parrot opta por un sonido de banda rockera, una mezcla del sonido casi punk y el añadido de pedal-steel y saxo para explicar que las interferencias son las cosas que le hacen abrir los ojos hacia otros mundos

Marc Parrot (voz y guitarra) viaja acompañado por su banda de directo integrada por Lluís Cartes (teclados y percusión), Camilo Pérez (guitarra), Marc Prat (bajo, contrabajo y chelo) y Joan Anton Mas (batería, percusión y programaciones).

"Me encuentro muy cómodo en todos los aspectos, tanto en mi condición como artista minoritario, como en la escena catalana o con mi papel como productor", asegura el



JORDI BOLEDA

Marc Parrot promocionó por Lleida sus 'Interferències'

artista, quien guarda mucho cariño a las comarcas leridanas ya que sus abuelos son de Castelló de Farfanya, "un pueblecito donde pasé gratos momentos de mi niñez y al que todavía visito de vez en cuando", comenta.

Cantar en catalán

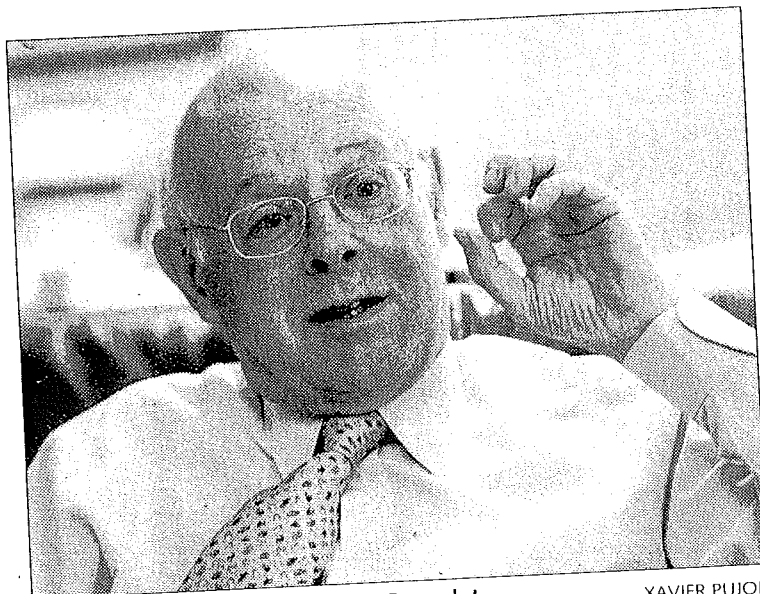
Interferència es el décimo trabajo en la carrera de Marc Parrot, contando los tres que sacó con su alter ego, El Chaval de la Peca, y el de sus inicios con el grupo Regreso a la Minas.

"No me gusta pensar que las cosas son evidentes, por eso busco la doble cara para hablar de algo que he sentido, vivido y pensado, mirando hacia adentro", desvela sobre sus textos, al mismo

tiempo que asiente: "Musicalmente, no me importa mantener un estilo, porque apuesto por la versatilidad". Efectivamente, en *Interferència* existe un ejercicio donde predomina mucho la dinámica estilística y de registro.

Ulleres per veure-hi malament es la pieza que abre el álbum y la elegida para la promoción correspondiente. "Cantar en catalán era algo que siempre pensé que haría y que ya he conseguido", subraya, recordando que cuando estaba con Warner, su anterior discográfica, "esto hubiera sido imposible". Por eso, el cantante apuesta por la autoproducción porque "el patrimonio de un artista son sus discos y así no me los estropean ni hacen un mal uso".

AFERS EXTERIORS



L'ambaixador espanyol, Eugeni Bregolat.

XAVIER PUJOL

Bregolat remarca que fa temps que Espanya demana canviar les proves mèdiques

Redacció

Andorra la Vella

La demanda de les autoritats espanyoles a les andorranes perquè es modifiquin les proves mèdiques a les quals s'han de sotmetre els immigrants que volen viure i treballar al Principat no és nova. Després de la primera reunió de seguiment del trilateral del 7 de febrer, en què es va conèixer públicament que Espanya apuntava al perill de la continuïtat del conveni si es mantenien les revisions, la ministra d'Afers Exteriors, Meritxell Mateu, es va manifestar sorpresa perquè es plantejava el tema ara i no s'havia tret abans.

Per aquest motiu, l'ambaixador espanyol a Andorra, Eugeni

Bregolat, ha volgut deixar clar que aquest plantejament de les autoritats de l'Estat veí del sud no s'han fet ara per primera vegada. Així, el diplomàtic ha afirmat que tant ell com el cònsol espanyol "hem expressat al Govern des de fa temps i en repetides ocasions la preocupació per aquesta situació i la necessitat de trobar una solució satisfactòria en el marc de respecte a les competències que són les que han de prendre les mesures adequades". Bregolat nega així "el que s'ha pogut desprendre" de les declaracions d'aquests dies "que el problema de les proves mèdiques no ha estat plantejat per Espanya des de l'entrada en vigor del trilateral".